

Jabra GN



מדריך למשתמש

**ELITE 10**

טכנולוגיה לקצב החדש של החיים



לקראת מוצרי IT  
ברי קיימא



אישור צד שלישי לתאימות  
תקן ISO 14024

## הגידו שלום למוצר בר-קיימא יותר

מוצרי מחשוב מערבים מגוון רחב של סיכוני קיימות לאורך מחזור החיים שלהם. הפרות זכויות אדם הינן דבר נפוץ במפעלי ייצור. חומרים מזיקים משמשים הן במוצר עצמו והן בייצורו. לעיתים קרובות למוצרים עלולה להיות תוחלת חיים קצרה עקב ארגונומיה לקויה, איכות לקויה ועובדת היותם בלתי ניתנים לתיקון או שדרוג.

### מוצר זה מהווה בחירה טובה יותר.

הוא עומד בכל קריטריוני אישור ה-TCO, אישור הקיימות המקיף ביותר בעולם מוצרי המחשוב. תודה שבחרתם במוצר אחראי, שמסייע לקידום עתיד בר-קיימא יותר!

קריטריוני אישור ה-TCO מתבססים על פרספקטיבה של מחזור חיים ומאזנים בין אחריות סביבתית וחברתית. האישור מאומת על ידי מאמתים עצמאיים ומוסמכים המתמחים במוצרי מחשוב, אחריות חברתית, או נושאי קיימות אחרים. האימות נעשה הן לפני והן אחרי הנפקת האישור, ומכסה את כל תקופת התקפות. התהליך גם מבטיח את ביצוען של פעולות מתקנות בכל מקרה של אי תאימות במפעל. וחשוב לא פחות, כדי לוודא שהאישור ואישורו הבלתי תלוי אכן נכונים, הן אישור ה-TCO והן אימותיו נבחנים על בסיס קבוע.

### רוצים לדעת יותר?

קראו ולמדו עוד על אישור ה-TCO, מסמכי קריטריונים מלאים, חדשות ועדכונים ב-[tcocertified.com](http://tcocertified.com).

באתר שלנו תוכלו גם למצוא את מאתר המוצרים, המציג רשימה מלאה בה ניתן לחפש ולאתר מוצרים מאושרים.

## תוכן עניינים

5.....	ברוכים הבאים	1
6.....	סקירת המוצר	2
7.....	אביזרים נלווים כלולים	2.1
7.....	אביזרים אופציונליים	2.2
8.....	כיצד לענוד	3
9.....	כיצד לחבר את רפידות EarGel	3.1
10.....	כיצד לטעון	4
10.....	טעינת האוזניות	4.1
10.....	טעינה מהירה של האוזניות	4.2
11.....	טעינת נרתיק הטעינה באמצעות USB	4.3
	טעינת נרתיק הטעינה באמצעות	4.4
11.....	משטח טעינה אלחוטי של Jabra	
12.....	נוריות מצב סוללה	5
14.....	כיצד לצמד את האוזניות	6
14.....	צימוד לטלפון נייד	6.1
14.....	Windows Swift Pair עם מחשב	6.2
15.....	Android Google Fast Pair עם מכשירי	6.3
16.....	שימוש באוזניות	7
16.....	הפעלה/כיבוי של האוזניות	7.1
17.....	מוזיקה	7.2
18.....	שיחות	7.3
	סינון רעשים אקטיבי (ANC), HearThrough	7.4
19.....	ועוזרת קולית	
19.....	סינון רעשים אקטיבי (ANC) מתקדם	7.5
20.....	HearThrough	7.6
20.....	Sidetone	7.7
20.....	התאמה אוטומטית של עוצמת השמע	7.8
21.....	שימוש באוזנייה אחת (Mono)	7.9
23.....	השהיה אוטומטית של שיחות ומוזיקה	7.10
23.....	מצב שינה	7.11

24.....	סאונד מרחבי ומעקב תנועות ראש	7.12	
24.....	MyControls	7.13	
24.....	ניהול שיחות מקבילות	7.14	
25.....	עוזרת קולית	7.15	
25.....	התראות שמע	7.16	
25.....	עדכון קושחה	7.17	
26.....	איפוס האוזניות	7.18	
27.....	יישומים ועדכון קושחה		8
27.....	Jabra Sound+	8.1	
28.....	תמיכה		9
28.....	שאלות נפוצות	9.1	
28.....	טיפול ואחזקה	9.2	
28.....	אביזרים להחלפה	9.3	
30.....	שימוש באוזניות חלופיות	9.4	
30.....	שימוש בנרתיק טעינה חלופי	9.5	
31.....	תעודת אחריות		

# 1. ברוכים הבאים

תודה שרכשתם את אוזניות Jabra Elite 10. אנו מקווים שתהנו מהמוצר!

## מאפייני Jabra Elite 10

- עם Jabra ComfortFit לא מרגישים לחץ בתוך האוזן ואפשר ללבוש את האוזניות לאורך כל היום.
- סאונד מרחבי עם Dolby Head Tracking לחוויית \*Dolby Atmos.
- רמקולים 10 מ"מ לסאונד עשיר.
- סינון רעשים חזק במיוחד עם Jabra Advanced ANC \*\*.
- טכנולוגיית שיחות 6 מיקרופונים לשיחות ברורות.
- חיבור ל-2 מכשירים בו-זמנית עם Bluetooth Multipoint.

\* תאימות וזמינות עשויות להשתנות בהתאם למכשיר, לאפליקציה ולתוכן.

\*\* בהשוואה ל-Jabra Elite 4.

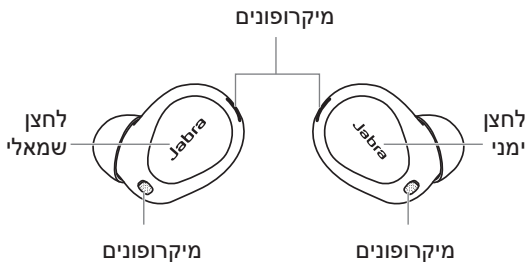
יש להשליך את המוצר בהתאם לתקנות ולחוקים המקומיים. [www.jabra.com/weee](http://www.jabra.com/weee)



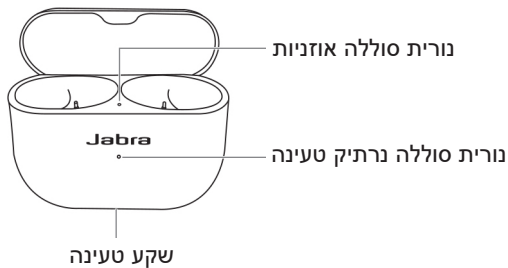
מיוצר בסין

## 2. סקירת המוצר

אוזנייה ימנית      אוזנייה שמאלית

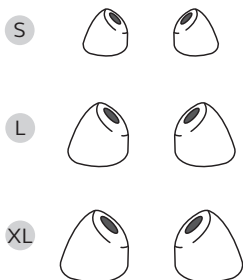


נרתיק טעינה אלחוטי:

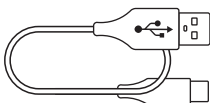


## 2.1 אביזרים נלווים כלולים

### רפידות אוזן



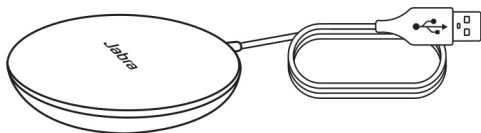
מותקן מראש  
על האוזניות



כבל טעינה USB-C

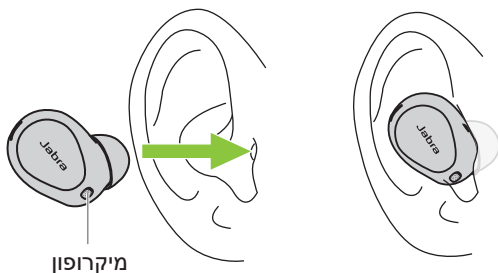
## 2.2 אביזרים אופציונליים

אביזרים להחלפה או אביזרים נוספים ניתן לרכוש באינטרנט  
בכתובת [jabra.com/accessories](http://jabra.com/accessories), או  
דרך היבואן בטלפון 08-9418222



נרתיק טעינה אלחוטי

### 3. כיצד לענוד



הכניסו בזהירות את האוזניות לאוזניים וסובבו כדי להתאים שיהיה נוח. ודאו שהמיקרופון באוזניות נמצא בכיוון הפה.

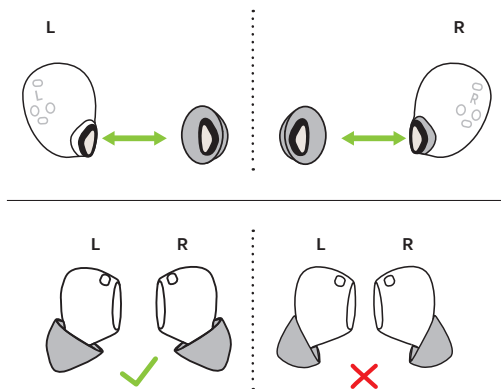
מומלץ לנסות את כל הגדלים של רפידות EarGel עם סאונד והפעלת ANC כדי למצוא את המידה המתאימה לכם. בחרו בגודל שמרגיש נוח ואוטם את תעלת האוזן כדי לקבל את חווית ה-ANC והשמע הטובה ביותר. רפידות ה-EarGel הבינוניים (M) מותקנות מראש על האוזניות.





### 3.1 כיצד לחבר את רפידות EarGel

ישרו את המשולש שעל הרפידה עם האוזניים ולחצו חזק יחד.  
כדי לוודא שהרפידה מותקנת טוב, ראו באיור הבא:



## 4. כיצד לטעון

עד 6 שעות בטעינה בודדת בהשמעת מוזיקה עם ANC מופעל, עם טעינה כוללת של עד 27 שעות עם נרתיק הטעינה. אם משתמשים באוזניות ללא ANC ו-HearThrough, ניתן לקבל עוד יותר סוללה, עם עד 8 שעות באוזניות בעת השמעת מוזיקה, ובסך הכל 36 שעות עם נרתיק הטעינה.

### 4.1 טעינת האוזניות

הניחו את האוזניות בנרתיק הטעינה וסגרו את המכסה. טעינה מלאה של האוזניות אורכת כ-3 שעות.

כאשר נרתיק הטעינה פתוח, הנורית בתוך נרתיק הטעינה תהיה אדומה, צהובה או ירוקה כדי לציין את מצב הסוללה הנוכחי של האוזניות. הנורית בחזית נרתיק הטעינה מציינת את מצב הסוללה של הנרתיק.



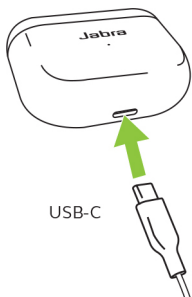
### 4.2 טעינה מהירה של האוזניות

הכנסת האוזניות כשהסוללה חלשה לנרתיק הטעינה למשך 5 דקות, תטעין אותן במהירות לסוללה של עד 60 דקות של מוזיקה. כדי לבצע טעינה מהירה של האוזניות יש צורך שהסוללה בנרתיק הטעינה תהיה לפחות במצב של 30%.

ניתן לראות את מצב הסוללה הנוכחי של האוזניות באמצעות אפליקציית Jabra Sound+.

### 4.3 טעינת נרתיק הטעינה באמצעות כבל USB

טעינה מלאה של האוזניות ונרתיק הטעינה אורכת כ-3 שעות בחיבור כבל USB-C. רצוי להשתמש במתח  $0.25V \pm 0.5V$  לא מומלץ להשתמש במתח גבוה יותר.



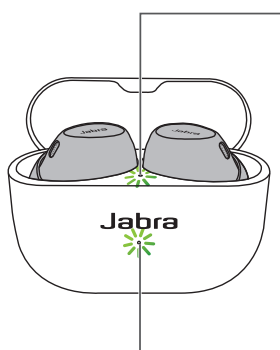
### 4.4 טעינת נרתיק הטעינה

#### באמצעות משטח טעינה אלחוטי של Jabra

הניחו את נרתיק הטעינה במרכז משטח הטעינה האלחוטי של Jabra. הנורית בנרתיק הטעינה תהבהב כדי לציין שנרתיק הטעינה ממוקם נכון. לוקח עד 3 שעות לטעון מלא את האוזניות ואת נרתיק הטעינה.



## 5 נוריות מצב סוללה

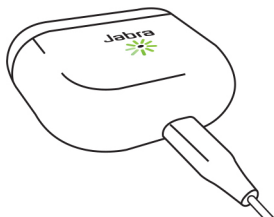


### מצב האוזניות

- סוללה טעונה (ירוק)
- סוללה חצי טעונה (צהוב)
- סוללה חלשה (אדום)
- ☀️ אתחול (סגול)

### מצב נרתיק הטעינה

- סוללה טעונה (ירוק)
- סוללה חצי טעונה (צהוב)
- סוללה חלשה (אדום)
- ☀️ סוללה כמעט ריקה (אדום) – אוזניות לא נטענות
- ☀️ עדכון קושחה (סגול)



## מצב נרתיק הטעינה כאשר מחובר עם כבל USB

קושחה (סגול) עדכון קושחה		טעונה (ירוק) סוללה	
קושחה (אדום) שגיאה בעדכון קושחה (ראו סעיף 7.16)		טעונה חצי סוללה (צהוב)	
		טעונה חלשה (אדום)	
		טעונה מלא (ירוק)	



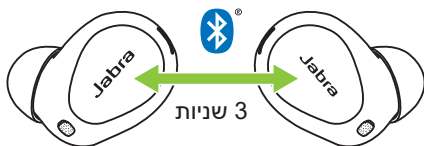
## מצב נרתיק הטעינה עם משטח טעינה אלחוטי

קושחה (סגול) עדכון קושחה		טעונה (ירוק) סוללה	
קושחה (אדום) שגיאה בעדכון קושחה (ראו סעיף 7.16)		טעונה חצי סוללה (צהוב)	
		טעונה חלשה (אדום)	

הערה: בטעינה מלאה, הנוריות יכבו בנרתיק הטעינה ובמשטח הטעינה האלחוטי.

## 6. כיצד לצמד את האוזניות

### 6.1 צימוד לטלפון נייד



1. כדי להפעיל את האוזניות, הוציאו את האוזניות מנרתיק הטעינה. לחלופין, לחצו והחזיקו באותו זמן את הלחצנים הימני והשמאלי למשך 2 שניות.
2. שימו את האוזניות באוזניים. לחצו והחזיקו למשך 3 שניות את הלחצנים הימני והשמאלי באותו זמן עד שתישמע התראה. האוזניות מוכנות להתחבר לטלפון.
3. עקבו אחר ההוראות לצימוד עם הטלפון הנייד.

### 6.2 Windows עם Swift Pair

1. הוציאו את האוזניות מנרתיק הטעינה כדי להפעיל אותן. לחלופין, לחצו והחזיקו (2 שניות) את הלחצנים השמאלי והימני כדי להפעיל את האוזניות.
2. לבשו את האוזניות ולחצו והחזיקו (3 שניות) את הלחצנים השמאלי והימני בו-זמנית עד שתישמע הודעת התאמה. האוזניות מוכנות כעת להתאמה למחשב Windows.
3. הניחו את האוזניות קרוב למחשב Windows (20 ס"מ) ובחרו 'התחבר בהודעת Windows כדי להתחיל בהתאמה'.

הערה: Swift Pair זמין ב-Windows גרסה 10 ואילך. ייתכן שהוא לא מופעל כברירת מחדל.

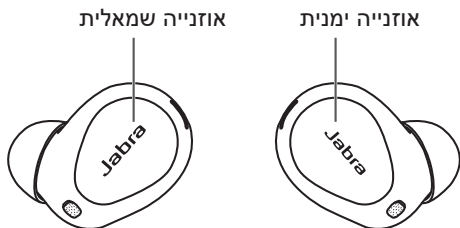
## Android עם מכשירי Google Fast Pair 6.3

ודאו שגרסת מכשיר Android היא 6.0 ומעלה.

1. כדי להפעיל את האוזניות, הוציאו את האוזניות מנרתיק הטעינה. לחילופין, לחצו והחזיקו באותו זמן את הלחצנים **הימני והשמאלי** למשך 2 שניות.
2. לבשו את האוזניות ולחצו והחזיקו (3 שניות) את הלחצנים השמאלי והימני בו-זמנית עד שתישמע הודעת התאמה. האוזניות מוכנות להתאמה עם מכשיר ה-Android.
3. הניחו את האוזניות קרוב למכשיר ה-Android.
4. בחרו 'התחבר בהתראה כדי להתחיל בהתאמה'. הודעה תודיע לך שההתאמה הצליחה.

\* Google ו-Android הם סימנים מסחריים של Google LLC.

## 7. שימוש באוזניות



### 7.1 הפעלה/כיבוי של האוזניות

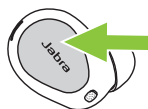
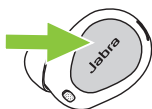
הכניסו את האוזניות לנרתיק הטעינה כדי לכבות אותם.

הוציאו את האוזניות מנרתיק הטעינה כדי להפעיל.

ניתן גם לכבות את האוזניות על ידי לחיצה בזמנית על **הלחצן הימני והשמאלי**. כדי להפעיל, לחצו והחזיקו במשך 2 שניות את **הלחצן הימני או השמאלי** עד שנשמע צליל בכל אוזנייה.



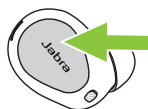
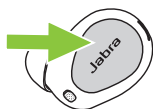
## 7.2 מוזיקה



אוזנייה שמאלית	פונקציה	אוזנייה ימנית
	נגינה/השהיה של מוזיקה	לא בזמן שיחה, לחצו על הלחצן הימני
	הגברת שמע	לחצו והחזיקו את הלחצן הימני
לחצו והחזיקו את הלחצן השמאלי	החלשת שמע	
	מעבר לשיר הבא	בזמן שמיעת מוזיקה, לחיצה כפולה על הלחצן הימני
	התחלת שיר מחדש או מעבר לשיר הקודם	בזמן שמיעת מוזיקה, לחיצה משולשת על הלחצן הימני. יש לחזור על הלחיצה כדי לחזור לשיר קודם.

ניתן להקצות מחדש את רוב הפונקציות באמצעות MyControls באפליקציית Jabra Sound+.

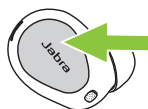
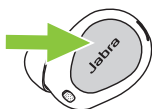
## 7.3 שיחות



אוזנייה שמאלית	פונקציה	אוזנייה ימנית
לחצו על הלחצן הימני או השמאלי	מענה לשיחה	לחצו על הלחצן הימני או השמאלי
לחצו לחיצה כפולה על הלחצן הימני או השמאלי	סיום/דחיית שיחה	לחצו לחיצה כפולה על הלחצן הימני או השמאלי
לחצו על הלחצן הימני או השמאלי	השתקה/ביטול השתקה של המיקרופון	לחצו על הלחצן הימני או השמאלי
	הגברת שמע	לחצו והחזיקו את הלחצן הימני
לחצו והחזיקו את הלחצן השמאלי	החלשת שמע	

ניתן להקצות מחדש את רוב הפונקציות באמצעות MyControls באפליקציית Jabra Sound+.

## 7.4 סינון רעשים אקטיבי (ANC), HearThrough ועוזרת קולית

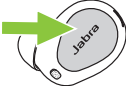


אוזנייה שמאלית	פונקציה	אוזנייה ימנית
לא בזמן שיחה לחצו על הלחצן השמאלי	מעבר בין HearThrough ו-ANC	
לא בזמן שיחה, לחצו לחיצה כפולה על הלחצן השמאלי	הפעלת עוזרת קולית	

ניתן להקצות מחדש את רוב הפונקציות באמצעות MyControls באפליקציית Jabra Sound+.  
 כדי לכלול 'כבוי' כאפשרות מצב קול, עברו אל הגדרות אוזניות < כללי באפליקציית Jabra Sound+ ובחרו באפשרות HearThrough, ANC וכבוי.

## 7.5 סינון רעשים אקטיבי (ANC) מתקדם

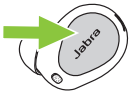
סינון רעשים אקטיבי (ANC) מתקדם מפחית אוטומטית את רמת הרעש מסביב בהתאם לצורת האוזן ומיקום האוזניות, והוא מתכוון בהתאם לסביבה שקטה, רועשת או סוערת כדי לספק חווית ANC אופטימלית.

לחצן שמאלי	ANC	
	מעבר בין HearThrough ו-ANC	לא בזמן שיחה לחצו על הלחצן השמאלי

ניתן לכבות את מצב ANC באמצעות אפליקציית Jabra Sound+.

## HearThrough 7.6

HearThrough מאפשר לשמוע צלילים מסביב דרך האוזניות כאשר לובשים אותם. האוזניות מתאימות אוטומטית בסביבות רועשות כדי להבטיח חווית HearThrough אופטימלית.

לחצן שמאלי	HearThrough	
	מעבר בין HearThrough ANC-1	לא בזמן שיחה לחצו על הלחצן השמאלי

ניתן לכבות את מצב HearThrough באמצעות אפליקציית Jabra Sound+.

## Sidetone 7.7

Sidetone מאפשר לכם לשמוע את הקול שלכם בזמן בשיחה. היתרון הוא בכך שתוכלו לשמוע כמה חזק אתם נשמעים. האוזניות מותאמות אוטומטית בסביבה סוערת כדי להבטיח חווית Sidetone אופטימלית.

Sidetone פועל כברירת מחדל בזמן שיחות. ניתן להפעיל/לכבות באמצעות האפליקציה Jabra Sound+.

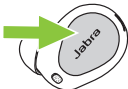
כברירת מחדל, לא ניתן להפעיל/לכבות את Sidetone באמצעות האוזניות. עם זאת, ניתן להוסיף אותו לאוזניות באמצעות MyControls באפליקציית Jabra Sound+.

## 7.8 התאמה אוטומטית של עוצמת השמע

עוצמת השמע תגבר בהדרגה במהלך שיחה כאשר עוברים מסביבה שקטה לסביבה רועשת. התאמת עוצמת השמע מתרחשת אוטומטית באוזניות.

## 7.9 שימוש באוזנייה אחת (Mono)

ניתן להשתמש בנפרד באוזנייה הימנית או השמאלית להשמעת מוזיקה או לשיחות. להפעלת מצב שימוש באוזנייה אחת הכניסו את האוזנייה שאינה בשימוש לנרתיק הטעינה. האוזנייה שבשימוש תעבור אוטומטית ל-HearThrough.

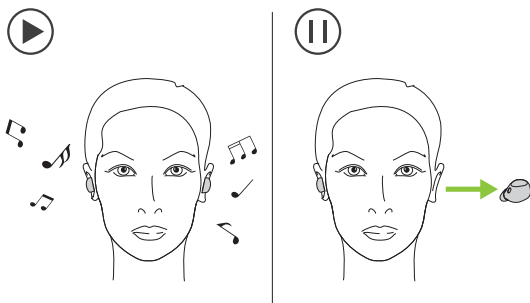
לחצן שמאלי	אוזנייה שמאלית בלבד	
	מעבר בין HearThrough (ברירת המחדל) ו-ANC	בזמן שמיעת מוזיקה לחצו על הלחצן השמאלי
	מענה לשיחה	לחצו על הלחצן השמאלי
	סיום/דחיית שיחה	לחצו לחיצה כפולה על הלחצן השמאלי
	השתקה/ביטול השתקה של המיקרופון	בזמן שיחה, לחצו על הלחצן השמאלי
	הפעלת עוזרת קולית	לא בזמן שיחה, לחצו לחיצה כפולה על הלחצן השמאלי
	שינוי עוצמת שמע	השתמשו בלחצני השמע שבטלפון

אוזנייה ימנית בלבד		לחצן ימני
בזמן שמיעת מוזיקה, לחצו על הלחצן הימני	נגינה/השהיה של מוזיקה	
לחצו על הלחצן הימני	מענה לשיחה	
לחצו לחיצה כפולה על הלחצן הימני	סיום/דחיית שיחה	
בזמן שיחה, לחצו על הלחצן הימני	השתקה/ביטול השתקה של המיקרופון	
בזמן שמיעת מוזיקה, לחצו לחיצה כפולה על הלחצן הימני	השיר הבא	
בזמן שמיעת מוזיקה, לחיצה משולשת על הלחצן הימני. יש לחזור על הלחיצה כדי לחזור לשיר קודם.	התחלת שיר מחדש או מעבר לשיר הקודם	
השתמשו בלחצני השמע שבטלפון	שינוי עוצמת שמע	

כאשר מכניסים לאוזניים את שתי האוזניות הן יוצמדו אוטומטית אחת לשנייה, ויעברו חזרה למצב הסאונד הקודם שבו השתמשו.

## 7.10 השהיה אוטומטית של שיחות ומוזיקה

המוזיקה תושהה אוטומטית כשמסירים אחת האוזניות מהאוזן. כדי לחדש את המוזיקה, החזירו את האוזנייה לאוזן תוך 60 שניות. לאחר 60 שניות ניתן לחדש את המוזיקה באופן ידני על ידי לחיצה על הלחצן הימני.



ניתן להגדיר השהיה אוטומטית של שיחות ומוזיקה באפליקציית Jabra Sound+.

## 7.11 מצב שינה

כדי לחסוך בסוללה, האוזניות יכבו אוטומטית כאשר הן מחוץ לטווח הטלפון הנייד למשך 15 דקות ולא נמצאות בנרתיק הטעינה, או כאשר הן לא פעילות במשך 30 דקות. כדי לצאת ממצב השינה, לחצו והחזיקו (שנייה) את הלחצן בכל אוזנייה. לחילופין הכניסו את האוזניות לנרתיק הטעינה והוציאו שוב. ניתן להגדיר מצב שינה באפליקציית Jabra Sound+.

## 7.12 סאונד מרחבי ומעקב תנועות ראש

סאונד מרחבי משתמש בצליל היקפי וירטואלי באוזניות כדי לייעל את האודיו לחוויית הסאונד הסוחפת והמציאותית ביותר. סאונד מרחבי כבוי כברירת מחדל וניתן להגדיר אותו באמצעות אפליקציית Jabra Sound+.

Head Tracking מכייל מחדש את טווח הקול בהתאם לתנועות הראש כדי לדמות חוויית שמע של 360°.

ניתן להפעיל/לכבות מעקב ראש באמצעות אפליקציית Jabra Sound+.

## 7.13 MyControls


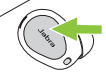
MyControls היא תכונה באפליקציית Jabra Sound+ המאפשרת להקצות את רוב הפונקציות לכל אחד מלחצני האוזניות, ומציעה את הגמישות להגדיר את האוזניות לפי העדפה אישית.

כברירת מחדל, לא ניתן לשלוט בפונקציות המפורטות להלן באמצעות האוזניות, אולם ניתן להוסיף פונקציות אלה לאוזניות באמצעות MyControls באפליקציית Jabra Sound+.

- Sidetone מופעל/כבוי
- השהיית השיחה הנוכחית ומענה לשיחה נכנסת
- מעבר בין שיחה מושהית לשיחה נוכחית

## 7.14 ניהול שיחות מקבילות

בזמן שימוש באוזניות ניתן לנהל כמה שיחות במקביל.

פעולה	פונקציה	
לחצו על הלחצן הימני או השמאלי	סיום השיחה הנוכחית ומענה לשיחה נכנסת	
לחצו לחיצה כפולה על הלחצן הימני או השמאלי	דחיית שיחה נכנסת במהלך שיחה	

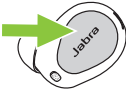


ניתן להוסיף את הפונקציות המתקדמות בשיחות מקבילות המפורטות להלן לאוזניות באמצעות MyControls באפליקציית Jabra Sound+.

- החזקת השיחה הנוכחית ומענה לשיחה נכנסת
- מעבר בין שיחה בהמתנה לשיחה הנוכחית

## 7.15 עוזרת קולית

האוזניות יכולות להפעיל את העוזרת הקולית המוגדרת כברירת מחדל עבור מכשיר ה-iOS או האנדרואיד המחוברים שלכם.

לחצן שמאלי	HearThrough	
	הפעלת עוזרת קולית	לא בזמן שיחה לחצו לחיצה כפולה על <b>הלחצן השמאלי</b>

ניתן להגדיר את העוזרת הקולית על ידי שימוש באפליקציה Jabra Sound+.

## 7.16 התראות שמע

האוזניות מציינות איפוס להגדרות היצרן, רמת הסוללה, התאמה ומצב חיבור Bluetooth באמצעות התראות שמע. ניתן לבחור בין הודעות צליל או קול באמצעות אפליקציית Jabra Sound+.

השפות הנתמכות הן אנגלית, צרפתית, גרמנית, יפנית, סינית מנדרינית וקוריאנית.

## 7.17 עדכון קושחה

את גרסת הקושחה העדכנית ביותר של Jabra Elite 10 ניתן לעדכן באמצעות האפליקציה Jabra Sound+.

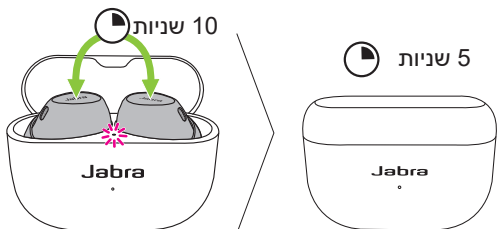
כאשר אפשרות ההתראות מופעלת באפליקציה Jabra Sound+, תוצג התראה אוטומטית כאשר יש עדכון קושחה זמין.

אם מתרחשת שגיאה במהלך עדכון הקושחה, הנורית בנרתיק הטעינה תהבהב באיטיות באדום. כדי להשלים את העדכון, חברו את נרתיק הטעינה לחשמל, הוציאו את האוזניות מנרתיק הטעינה, החזירו את האוזניות לנרתיק הטעינה וסגרו את המכסה. עדכון הקושחה יופעל מחדש.

## 7.18 איפוס האוזניות

איפוס האוזניות מנקה את רשימת המכשירים המצומדים ומאפס את כל ההגדרות.

1. הכניסו את שתי האוזניות לנרתיק הטעינה.
2. לחצו והחזיקו יחד את הלחצנים הימני והשמאלי למשך 10 שניות עד שהנוריות בנרתיק הטעינה מהבהבות בוורוד.
3. סגרו את המכסה למשך 5 שניות כדי להשלים את האיפוס.



לאחר האיפוס יש לצמד את האוזניות מחדש לטלפון. זכרו למחוק/לשכוח את הצימוד בתפריט Bluetooth בטלפון.

## 8. יישומים ועדכון קושחה

### 8.1 אפליקציה Jabra Sound+

Jabra Sound+ היא אפליקציה לנייד המאפשרת להגדיר ולעדכן את Jabra Elite 10 בהתאם לצרכים שלכם.



## 9. תמיכה

### 9.1 שאלות נפוצות

לשאלות נוספות בקרו באתר [jabra.com/support](http://jabra.com/support).

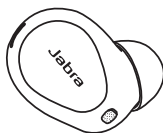
### 9.2 טיפול ואחזקה

- יש לאחסן את האוזניות מוגנות תמיד בנרתיק הטעינה.
- כדי לשמור על חיי הסוללה או קיבולת הסוללה יש להימנע מאחסון האוזניות בסביבה חמה או קרה כגון מכונית סגורה בתנאי קיץ או חורף.
- מומלץ לשמור את האוזניות בטמפרטורה של  $-20^{\circ}\text{C}$ - $45^{\circ}\text{C}$ .
- אין לאחסן את האוזניות לפרקי זמן ממושכים מבלי לטעון אותן מחדש (שלושה חודשים לכל היותר).
- אם האוזניות או נרתיק הטעינה מתלכלכים, מומלץ לנקות אותם עם מטלית בד רכה ללא סיבים שהוטבלה במים נקיים.
- נרתיק הטעינה משתמש במתח רגיל  $0.25\text{V} + - 5\text{V}$ . לא מומלץ לטעון את האוזניות או את נרתיק הטעינה במטען בעל מתח גבוה יותר.
- אין להסיר את שרוול הסיליקון של האוזניות.

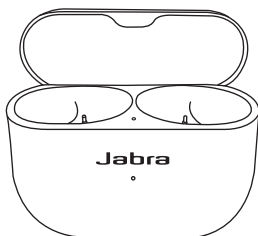
### 9.3 אביזרים להחלפה

אביזרים להחלפה או אביזרים נוספים ניתן לרכוש באינטרנט בכתובת [jabra.com/accessories](http://jabra.com/accessories), או דרך היבואן בטלפון 08-9418222

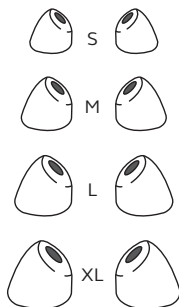
סט אוזניות ימין ושמאל



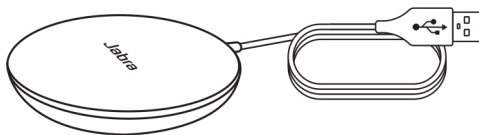
## נרתיק טעינה



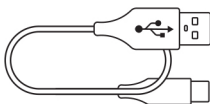
## רפידות אוזן



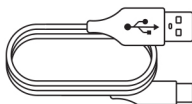
## משטח טעינה אלחוטי של Jabra



## כבל טעינה USB



0.3 מטר



1.2 מטר

## 9.4 שימוש באוזניות חלופיות

1. הכניסו את האוזניות החלופיות לנרתיק הטעינה וסגרו את המכסה.
2. פתחו את נרתיק הטעינה והוציאו את האוזניות.
3. לבשו את האוזניות ועקבו אחר ההוראות כדי לצמד עם הטלפון הנייד.
4. עדכנו את הקושחה באמצעות האפליקציה Jabra Sound+.

## 9.5 שימוש בנרתיק טעינה חלופי

לפני שניתן יהיה להשתמש בנרתיק הטעינה החלופי בפעם הראשונה, יהיה צורך לסנכרן אותו עם האוזניות הנוכחיות ולטעון אותו במשך שעה אחת.

1. כדי להתחיל בסנכרון, שימו את האוזניות הנוכחיות בתוך נרתיק הטעינה החלופי וסגרו את המכסה למשך 10 שניות.
2. אם הנורית בנרתיק הטעינה מהבהבת בוורוד זה מציין שהקושחה מתעדכנת.
3. המתינו עד שהנורית תפסיק להבהב בוורוד לפני פתיחת נרתיק הטעינה.

# תעודת אחריות למוצרי ביקונקט טכנולוגיות בע"מ

שם משפחה \_\_\_\_\_ שם פרטי \_\_\_\_\_  
 טלפון \_\_\_\_\_ כתובת \_\_\_\_\_  
 פירוט הטובין/דגם \_\_\_\_\_ שנת ייצור \_\_\_\_\_  
 מספר סידורי \_\_\_\_\_ מקום הרכישה \_\_\_\_\_  
 מספר חשבונית \_\_\_\_\_ חותמת וחתימת בית העסק \_\_\_\_\_

תעודה זו ניתנת כאחריות לתקנות של המוצר. אחריותנו לפי תעודה זו היא לתקן בתוך 10 (עשרה) ימי עבודה מיום הגעת המוצר למעבדת החברה, כל לקולו שהתגלה במוצר במהלך תקופת האחריות, או להחליף את המוצר או כל חלק ממנו במידה ויידרש, ללא תמורה. במידה ותידרש החלפת חלקים לצורך התיקון, ייעשה שימוש בחלקים חדשים ומקוריים. תקופת האחריות היא למשך 12 חודשים מיום הרכישה, ותקפה אך ורק ביצרן חשבונית הקנייה ממטוק שהוסמך על ידנו כמטוק מורשה.

בהיעדר נקודות שירות במרחק של עד 15 ק"מ מהמחנות בה בוצעה הרכישה, רשאי הצרכן להביא את המוצר לתיקון בחנות בה נרכש המוצר והתיקון במקרה כמפורט יבוצע תוך שבועיים ממועד מסירת המוצר. לאחר ביצוע התיקון ו/או ההחלפה במוצר, ימסר לצרכן אישור בכתב שתפורט בו מהות התיקון ו/או מהות ההחלפה. אם נהיה רשאים לדרוש תמורה בעד התיקון, במידה והקלקול במוצר נגרם כתוצאה מאחת מהסיבות שלהלן: שימוש בטובין בניגוד להוראות השימוש (לדוגמא: חיבור האוזניות למקור מתח ו/או הספק אשר אינו מיועד לאוזניות); זדון או רשלנות של הצרכן (לדוגמא: נזק שנגרם כתוצאה מניזולת סוללות בתוך המכשיר, זיהומו בחול, אבק, מים או שמן וכדומה, שבר שנגרם לאוזניות או למוצר); במקרה של תיקון שנעשה בטובין בידי מי שלא הורשה לכך מטעמנו. כוח עליון שהתרחש במועד מאוחר ממועד מסירת הטובין לצרכן.

פרטי היבואן: **ביקונקט טכנולוגיות בע"מ**, ח.פ. 514849371



ת.ד. 50 עקרון מרכז ביל"ו IN צומת עקרון (ביל"ו סנטר) טלפון 08-9418222 פקס: 08-9418223  
 דואר אלקטרוני info@bconnect.co.il ניתן להירשם לאחריות גם באתר www.bconnect.co.il  
 שירות לקוחות ותמיכה טכנית 08-9403300; נקודות שירות ומעבדה מרכזית 08-9418222



רשימת נקודות שירות:

עיר	שם בית העסק	כתובת	טלפון	הערות
בילו סנטר	מרכז בילו IN	קומת קרקע צמוד ל-KSP	08-9418222	מעבדה ראשית ביקונקט
אשדוד	המרכז התיקוני חשמל	המסחר 60 (מרכז מסחרי א)	08-8533976	תחנת איסוף
באר שבע	פיקסל - PixCell	קנייטק 2, קניון יס פלאנט	08-8555560	תחנת איסוף
בת ים	רדיו אלקטריק	בלפור 96 פינת יוספטל	03-5515960	תחנת איסוף
חדרה	אוסטופן חדרה	צה"ל 34 מתחם מיקס	04-9862222	תחנת איסוף
חיפה	אוסטופן תקשורת קריות	ההסתדרות 271	04-8227228	תחנת איסוף
חיפה	גל אלקטרוניקה	יפו 43	04-8516072	תחנת איסוף
טבריה	אלקטרון	הפרחים 9	04-6723091	תחנת איסוף
יבנה	Touch	מתחם קרטו, הנחשול 22	08-9954088	תחנת איסוף
ירושלים	כלל תקשורת	כ"ח 2, מרכז כלל	02-6244110	תחנת איסוף
כפר סבא	רדיו אלקטריק	ויצמן 72	09-7713586	תחנת איסוף
נהריה	י.ש תקשורת	קניון נהריה, אירית 2	04-9001049	תחנת איסוף
עפולה	סמנו וזילי	שד' ארלוזורוב 20	04-6527776	תחנת איסוף
פתח תקווה	רדיו אלקטריק	חובבי ציון 16	03-7261883	תחנת איסוף
קרית שמונה	OMC	המכבים 6	04-6997273	תחנת איסוף
ראשון לציון	רדיו אלקטריק	גולדה מאיר 1, קניון שער-ראשון תחנה מרכזית	03-9619335	תחנת איסוף
רעננה	סימפון סולר	קלאוזנר 2	09-7724372	תחנת איסוף
תל אביב	רדיו אלקטריק	אלבני 104	03-5605534	תחנת איסוף

\* רשימת נקודות שירות מעודכנת ניתן למצוא באתר www.bconnect.co.il

**ניתן לבצע הרחבת אחריות לשנתיים עבור עמידות לאבק ונוזלים, באמצעות הרשמה באפליקציה.**

# Jabra®

מותג של GN Audio

© GN Audio A/S. כל הזכויות שמורות. Jabra® הינו סימן מסחרי רשום בבעלות GN Audio A/S. כל שאר הסימנים המסחריים שמופיעים במסמך זה הינם רכושם של בעליהם החוקיים. Bluetooth® והלוגו של Bluetooth שייכים לתאגיד Bluetooth SIG, Inc, וכל שימוש בסימונים אלה על ידי GN Audio A/S נעשה תחת רישיון. (העיצובים והמפרטים נתונים לשינוי ללא הודעה מראש).



---

**שם היבואן: ביקונקט טכנולוגיות בע"מ טל. 08-9418222**

**מרכז ביל"ו IN קריית עקרון ת.ד. 50 מיקוד 70500**

שם היצרן: ג'י. אן. אודיו | ארץ ייצור: סין

ודא כי מתח ההזנה (מתח הרשת) מתאים למתח ההפעלה המצוין על הספק  
אין לגעת בספק הכוח בידיים רטובות / איך לחשוף את המכשיר לטפטוף או התזה

אין לפתוח את מכסה הספק בכל מקרה. סכנת מתח גבוה!

הרחק את הספק מטמפרטורות גבוהות

אין לחשוף את הסוללות לחום גבוה כגון שמש, אש וכיו"ב

יש להקפיד ולתחזק את התקן הניתוק במצב תפעולי מוכן לשימוש

הספק מיועד לשימוש בתוך מבנה בלבד ולא לשימוש חיצוני (סביבה לחה)

במקרה של התחממות יתר של ספק הכוח, יש לנתקו ממתח ההזנה ולפנות

למעבדת שירות